

# 粮食

## 时代的大矛盾

FROM FARM TO FORK THE HIDDEN BATTLE FOR THE WORLD FOOD SYSTEM

[英]拉吉·帕特尔 (Raj Patel) 著  
郭国玺 译

人民东方出版传媒

People's Oriental Publishing & Media



东方出版社

The Oriental Press

# 粮食时代的大矛盾

[英]拉吉·帕特尔 (Raj Patel) 著  
郭国玺 译

人民东方出版传媒  
People's Oriental Publishing & Media



东方出版社  
The Oriental Press

图书在版编目 (CIP) 数据

粮食: 时代的大矛盾 / (英) 拉吉·帕特尔 著; 郭国玺 译. —北京: 东方出版社, 2017. 4

书名原文: Stuffed and Starved: From Farm to Fork the Hidden Battle for the World Food System  
ISBN 978-7-5060-9265-4

I. ①粮… II. ①拉… ②郭… III. ①粮食问题—研究—世界 IV. ①F316.11

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 076106 号

Stuffed And Starved: From Farm To Fork The Hidden Battle For The World Food System

Copyright © 2007, 2012 by Raj Patel.

This edition arranged with Portobello Books, an imprint of Granta Publications.

Through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Labuan, Malaysia.

Simplified Chinese edition copyright: 2017 Oriental Press.

All rights reserved.

本书版权由大苹果股份有限公司代理  
中文简体字版专有权属东方出版社  
著作权合同登记号 图字: 01-2017-1999 号

粮食: 时代的大矛盾

(LIANGSHI: SHIDAI DE DAMAODUN)

作者: [英] 拉吉·帕特尔

译者: 郭国玺

责任编辑: 姬利 王晓枫

出版: 东方出版社

发行: 人民东方出版传媒有限公司

地址: 北京市东城区东四十条 113 号

邮编: 100007

印刷: 北京京都六环印刷厂

版次: 2017 年 7 月第 1 版

印次: 2017 年 7 月第 1 次印刷

开本: 710 毫米×960 毫米 1/16

印张: 21

字数: 270 千字

书号: ISBN 978-7-5060-9265-4

定价: 48.00 元

发行电话: (010) 85924663 85924644 85924641

版权所有, 违者必究

如有印装质量问题, 我社负责调换, 请拨打电话: (010) 85924602 85924603

献给我们日常生活中的英雄们

## 出版者的话

### ——不仅仅是粮食战争

近年来国际粮食市场风起云涌、云谲波诡，粮食价格在总体企高的形势下，个别作物（比如大豆）的价格却如过山车般忽高忽低，令人费解。这是市场力量作用的结果吗？一系列的数据表明，全球粮食生产呈稳步增长的趋势，供应端不是问题，市场价格的波动在很大程度上是“控制市场力量的力量”作用的结果。

本书的作者和本书的序言作者认为，这些“控制市场力量的力量”之间正在进行一场前所未有的残酷战争。这是一场复杂的战争，从本书中我们可以知道：居于优势地位国家的力量和意志、国际金融大鳄、世界粮食巨头、食品工业巨头、超市巨头，数量庞大且处于被动地位的农民和消费者，还有世界贸易组织、世界银行和国际货币基金组织等国际组织，这些力量是如何相互交织地、主动或被动地参与这场战争的。无论如何，这场战争都会被贴上道义의标签，各方力量终究都不会逃过道德法庭的审判。难道这不是一场汽车与人争夺口粮的战争吗？难道这不是一场金融大鳄的私欲与人们的肚子之间的战争吗？

先看看美国和美元。在美国出台首个能源法案的背景下，美国的能源政策似乎掌控了这场战争的指挥权，只要轻轻拨动其生物能源政策，就可决定全球粮食价格的涨跌。如果美国把粮食危机传导到全世界，是否可以广泛地拯救美元的弱势危机，从而达到“围魏救赵”的目的呢？答案是不言而喻的。这就是美国的国家意志和力量。那么其他国家呢？

国际金融大鳄无疑是这场战争的推手，他们既是做市商，又是投机

者。掌控世界粮食 80% 交易量的 ABCD 四大跨国粮食巨头为攫取高额垄断利润，也在或明或暗地与金融大鳄联手或配合。现在看来，这两支力量是这场战争的最大赢家。

那么在粮食价格暴涨的情势下，全世界的粮食生产者们——农民，应该获利甚丰吧？但现实表明，粮食价格的暴涨暴跌带给农民的更多只是伤害。农产品不像工业品，轻轻一按生产线的按钮就可以控制产量的多少和生产的种类。农业具有生产周期长、转型慢的特点，而且农民的风险承受能力普遍较差。如果农民完全跟随市场信号，在看涨的鼓舞下全力投入，很可能等到的是暴跌后的破产结局。事实上，全球粮食生产者，尤其是发展中国家的粮食生产者，处境仍是一如既往地艰难，他们一直在与市场及“控制市场力量的力量”作战。

我们关注粮食问题，因为这是关乎普通消费者肚皮的头等大事，但是，吃饱了我们就满足了吗？在现代社会，与食物有关的疾病，如肥胖症和糖尿病发病率一直呈增长趋势，在疾病向不同身份和地位的社会人群普遍扩散的形势下，仅仅谴责患病者个人的饮食习惯不健康，就是一种简单的直线思维。需要思考的是，人们的饮食习惯真的完全是人们自己形成的吗？在吃什么的问题上，我们能够做出独立的选择吗？是谁在掌控这一切？捍卫我们的健康，出路在哪里？我们需要向谁宣战？

无论是“控制市场力量的力量”，还是掌控着我们饮食习惯和选择的权力者，对于大多数人来说，都是陌生的，因为他们是隐形的。不经过仔细地观察、认真地思考和不停止地追问，我们就会忽视他们的存在，难以辨明他们的源起，不能理解他们的作用方式，无法知道我们未来的斗争方向和策略。

让我们回头看看中国。我们不禁要追问：以农村家庭联产承包责任制改革为起点的 30 年改革开放，虽然取得了辉煌的成就，但我们实现

了现代市场意义上的农业现代化了吗？我们国家掌控了具有生命线意义的粮食产业链了吗？我们是不是在慢慢地丧失粮食或者食品的定价权？我们建成了成熟的粮食金融化工具和粮食市场机制了吗？单一工业化的发展模式和廉价的外向型经济，还要继续不顾农业和农民吗？面对来势汹汹的粮食高价时代，我们该如何平稳过渡？

同时，世界粮食与食物问题专家、美国康奈尔大学的拉吉·帕特尔博士在他的新作《市场、权力与世界食物体系的隐形战争》一书中，也为我们揭示了世界食物体系背后的逻辑。

自近代至今，世界逐渐形成了一个沙漏状的食物体系。沙漏的上端和下端是数量庞大的生产者（农民或农场主）和消费者；沙漏中间细细的瓶颈部分——生产者和消费者沟通的通道——是食物企业。食物企业决定了以什么价格从生产者那里收购原料，再经过一番加工以后，以什么价格卖给消费者；食物企业决定了从生产者那里收购什么，在经过相关的物流和分销后，消费者们才能得到它。食物企业不是慈善机构（尽管出于各种原因，它们经常高调地做各种善事），而是以营利为目的的企业。因此，它们不可能在生产者和消费者之间进行真实有效的信息传递，而是从自己的利益出发选择性地传递——这就是问题的根源所在。

这只是食物体系最简单的模型。这一体系的渊源和发展可以追溯到工业革命时代和两次世界大战时期，从本书中我们可以知道偏低的世界食物价格是如何形成和维持的，政治、经济、社会乃至生物学的因素在其中是如何发挥作用和影响的。支持这一体系运转有一系列的理念和制度。从本书中，我们可以知道国家的意志和利益、自由市场经济的理念、世界贸易组织、世界银行、国际货币基金组织等对于世界的农业和粮食生产发挥着怎样的影响。这一体系中有各种各样的角色——掌控粮

食金融工具的金融大鳄、以四大粮商为首的粮食巨头，包括雀巢和麦当劳在内的食品巨头、以沃尔玛为代表的超市巨头，当然还有数量最多但同时也是最弱势的构成者——生产者和消费者。在书中，我们可以知道巨头们的地位是凭借什么手段形成的，他们扮演着什么角色、发挥着什么样的作用；我们还能了解生产者和消费者在食物体系中的命运和地位，食物体系对于生产者的政治、经济和社会意义，对消费者在健康方面的影响。食物体系是真实存在的，它就是合理的吗？书中对食物体系的价值进行了分析和评判，提出生产者和消费者的联合是解决问题的根本途径，并为我们展示了在世界范围内，联合起来的生产者和消费者如何与粮食、食品巨头们进行波澜壮阔的斗争。

当然，粮食战争不是食物战争的全部，它是食物战争在现阶段最精彩、最激烈、最扣人心弦的展示。拉吉博士为我们绘制了一幅完整的战争画卷。现在，就让我们去展开它吧！

目前，这场战争仍在继续！

## 再版前言

2006年，当在修订本书第一版的时候，我震惊地看到，全世界竟然有8亿人处于营养不良状态，与此同时超重的人数又高达10亿。当时国际公务员提出，截至2015年，如果我们无法把全球的饥饿人口降低到4.12亿人，那么，我们的全球人口会失去一代人。5年之后，营养不良的人口已达到10亿人，而超重人口则高达15亿人。现在，很少有人能够在有生之年看到这一问题有任何彻底的改善。

我在本书中描述的是，全球粮食系统造就了世界日益严重的饥饿和肥胖。2008年的经济大衰退让这个系统陷于颠覆的境地，但还有其他一些原因说明，最近几年的情况是未来困难的前奏。首先：气候问题。一系列的异常气候，极其强烈的暴雨、洪水和干旱导致2008年的人均粮食产量比2007年降低了1%。虽然没有单独一件气候事件可以归因为全球气候变暖，但越来越多极端气候的出现，肯定与我们所了解的气候变化是一致的。气候变化在过去30多年间导致全球的小麦产量降低了5%，但之前没有气候变化学者预料到两者间的直接关系。

石油价格与2008年的饥饿有着直接关系。当石油价格升高时，经济增速会随之放缓，那些刚刚居于贫困线之上的人口便会坠入贫困线之下。在经济衰退期间，饥饿人口会增加，而目前的衰退很有可能会持续下去，因此，营养不良和食物不安全将会持续存在。

石油价格也会对农民产生直接的影响。当石油价格升高时，柴油价格亦会随之升高——交通、农业机械和基础设施的成本亦然。天然气价格也会随之提高，由于肥料的主要原料是天然气，那么，肥料的价格也

会随之升高。在2008年，其价格飙升期间，价格增幅最大的农业商品是肥料，自2007年8月至2008年，其价格飙升了一倍。

关于石油高价对粮食体系的影响，还有其他更加微妙的方式。美国前总统比尔·克林顿离任前签署的最后几部法律中，2000年的《商品期货交易现代化法》将“场外”衍生品交易员从政府规章制度中解放出来。在美国，负责规范这类交易的机构——商品期货交易委员会——已不再负责监督期货交易合同的交易。此举为金融企业开拓了一个新的美国版西大荒，数十亿美元的资金已被支出在那些能够成为商品的产品上，其中就包括粮食价格。

粮食期货合同不仅交易红火——粮食以商品期货投资组合的方式购入，比如高盛商品指数。通过构建一些与粮食本身毫无关系的金融工程，这些指数将粮食价格与石油价格联系在一起。2008年，交易员擅自将商品指数基金的粮食价格提高。当石油价格泡沫在2008年年中破灭的时候，“热钱”放弃了石油，转移到了即使是在衰退时期也必不可少的一种商品——粮食上。

至于是否是投机家抬高了粮食价格这一问题，经济学家们也有过较多的辩论。根据经济学模型的推理，在投机行为中不应该有任何不正当的利润，而是每一种成功的交易都会有其对应的失败交易。对于每一个开布加迪汽车的交易者，他的对手一定输得连上衣都没有了，至少在理论上是这样。事实有一些不同。对于交易者来说，他们承认拿着粮食体系做赌注。联合国贸易和发展会议提出，商品市场已经不如以前。两年来，现实辜负了经济学家们的期望，这已经不是第一次了。

粮食价格飙升背后的第二股力量是公众赞成，但却让我们所有人都必须戒掉石油的一项政策：生物燃料。这个名词更加准确的名称应为“农业燃料”——“生物”意为“赋予生命的”，被认为是对造成不幸

的行业的不精确的称呼，因为在这个行业里，农作物被种植的目的不是为了向人类提供粮食，而是为了生火。玉米、甘蔗、麻风树和其他几种作物被种下，以供加工成乙醇。欧盟和美国政府通过立法和补贴来刺激这一市场。此举鼓励了全球农民对庄稼种植的热情——尤其是玉米——因为这些庄稼可以被转化成乙醇，成为世界最富有消费者的汽油箱。

在一个供不应求的市场上，被转化为燃料基地的土地推高了其他种类玉米和谷物的价格。很少有很好的环境原因能够促使“玉米至乙醇”行业的发展。尽管玉米是可再生的，却不可持续发展。生产柴油所需的能量要多于燃烧柴油产生的能量。但在美国 2008 年的选举年，用美国玉米转化的乙醇要比用阿拉伯石油更好。因此，玉米的价格随之升高。时任美国总统乔治·布什提出，农业燃料对粮食价格暴涨的贡献是 15%。世界银行指出，这一数字应该是 75%。介于这两者之间的数字判断更为合理。

在我撰写本书之时，全球的第 70 亿个公民已经出生，好像是在南非的一个城市。人口增长被认为是粮食价格上升背后的一个原因。乔治·布什本人在一份充满争议的对全球粮食价格危机的解释中指出：

世界越是繁荣，机会就越多。但是，需求也因此而增加。例如，正如你的一个有趣的想法，在印度，有 3.5 亿人被划为中产阶级。这个人数高于美国的中产阶级，甚至高于美国的全部人口。当你变得富有时，你会开始对营养和食物有更高的要求。因此，需求会更多，这就导致了价格的上升。

小布什总统对美国中产阶级人数做出了过高的估计——麦肯锡全球研究院提出，这个数字接近 5000 万。这并不是说，印度人口的一大部分决定把他们的印度教丢进风中而对汉堡包大快朵颐。印度的肉类人均消费量仍然比美国少 20 倍，而且其增速也相对较低。印度的粮食进口

量也相对较小，因而对国际经济的影响要远小于布什总统所猜测的。如果这里有一点合理之处，那就是：西式饮食正在造成“营养转型”，因而，对肉类的需求更高。这肯定就是食物体系不平等的一个长期诱因，因此，它是引发担忧的慢性诱因，而不是急性诱因。并非这些人本身的问题，而是我们对这个食物体系的消费方式，因为该方式让人们很少能够吃得健康，许多人都吃得不够健康，更多的人则完全无饭可吃。

一些国家的政府努力延迟这场危机的最坏影响，因而做出快速反应来保护他们的公民。在全球经济中，一国政府在全球市场上会对其他所有国家在所有方面都会产生影响，这正是麻烦之所在。世界上最大的大米出口国印度和泰国 2007 年 10 月宣布，他们将减少对全球市场的贡献。为了对大米价格的升高做出反应，世界上最大的大米进口国菲律宾试图于 2007 年 4 月中旬在开放市场上买入 50 万吨大米。但没有大米供应商做出回应。所以，该国政府于 5 月份试图买入 65 万吨大米，将大米价格抬高至每吨 900 美元以上（1 月时，大米价格还不足 400 美元/吨）。同样地，为了对发生在谷物生产带上的大火做出回应，俄罗斯政府宣布将暂停小麦出口——这项政策对俄罗斯的粮食生产商和消费者都极有利——结果是，莫桑比克就发生了多场粮食暴乱。

每一场农业危机都是一次机会，尽管有许多解决方案可供采用。第一个解决方案是重新推出转基因作物。在 2009 年 11 月的全球粮食安全峰会声明中，全球各国领导人声称，他们为日益严重的饥饿而“担忧”，美国政府所做的一切都是按孟山都公司的要求进行的，并在宣言中说，要坚持“致力于调动提高生产力所需的资源，包括重新评价、审批和改良生物技术”。尽管越来越多的研究表明，传统作物的转基因改良几乎没有任何进步，但掌握这项技术的公司在政府和公民社会高层依旧有着良好的关系。包括以 363 亿美元捐款而位居世界第一的盖茨基金会在内

的慈善基金会拥有转基因粮食的拥趸，并且对孟山都公司有不少捐助。

各国政府也已认识到，他们将会需要土地，让他们的客户和人民有地方来种植庄稼。基于这个认识，全球农业用地价格随之暴涨。有灌水设施的土地最便宜的在非洲，当然，全球各国对非洲土地的争夺一直异常激烈。美国在非洲建立起一个军事部署——美国非洲司令部（AFRICOM）——以保护它在非洲的资源利益。亚洲的一些私人公司也试图在非洲留下他们的印记。韩国的大宇公司（Daewoo）与马达加斯加签订了一个协议，获取了 130 万公顷的土地用来种植粮食，满足韩国市场的需要。这些土地是免费送给大宇公司使用的，而大宇公司给马达加斯加的礼物，则是雇用当地人来耕作土地。部分原因是这桩交易本身的不公平，而马达加斯加政府在签订了这份协议之后就被推倒。但被卷入土地争夺的不仅仅是韩国的资本家。来自印度、中国、沙特阿拉伯和美国的公司和政府都把资金投到了世界贫困地区，那里的每一寸土地下面的地下水都可以以区区几美元的价格轻易拿到手。在非洲，相当于法国全部国土面积的 5600 万公顷中的大部分于 2009 年被外国人攫取。这还不包括当地有钱人从穷人手中夺取的更大面积的耕地。这一轮新的土地争夺不仅包括非洲的土地，还包括穷人的资源，引起长达一个世纪之久的资源冲突，这是我们以前从未见识过的。

当然，这个悲剧是，解决饥饿问题的可持续方案原本就在我们的笔尖下。比如，如果我们关心的问题是与气候变化做斗争，那么，我们应该注意到，位于美国的罗岱尔有机研究所（Rodale Institute）宣布，如果我们注意一下如何改善我们的土壤和有机耕种，世界碳排放的 40% 将会被自动减排。粮食政策委员会在北美各大城市和城镇如雨后天春笋般涌现出来。厄瓜多尔、马里、尼泊尔都把粮食主权当作国家政策的目标。

在应对超重和肥胖的严重情况问题上，各个国家的立场也很一致。世界卫生组织预测，截至 2015 年，全世界 23 亿成年人将会超重。当然，在全球范围内，消费者对当地食品和当季食品越来越喜欢了，这一趋势阻止了粮食行业的发展，更重要的是，消费者认识到，他们已不仅仅是消费者。在美国旧金山，当地政府已同意禁止引进开心乐园玩具餐，以此帮助父母把他们的孩子们从快餐行业的营销迷局中拉出来。这是一个小小的举动，但是却使得快餐行业仓促地阻止其他州相似的立法，因为他们可以从这个公民行动中看出冰山一角。

在全国范围内，我们的领导者不可能提供我们许多人所要求的那种粮食体系变革，但当前的经济危机提供了一个促成变革的机会。当企业农业依赖于 21 世纪短缺的东西——可靠的水资源、便宜的化石燃料、可预测的气候——我们知道，农业生态技术在解决气候变化方面更加稳健，也更加运用自如。“农民之路”之类的农民运动是这类技术创新的最前沿，它指出“小小农民使这个地球变得凉爽”。的确如此，这些结论在国际银行资助的一项国际高水平研究中得以支持——国际农业知识评价和发展科学与技术。但是，在报告中，同行评论了分析数据，但后来被美国、澳大利亚和加拿大否定，理由是他们对转基因作物和企业农业的热情不高。

在全球范围内，反对粮食高价的抗议各地都是。“阿拉伯之春”追随了针对始于 2008 年的农业价格飞涨的抗议。在有些地方，抗议取得了一定的胜利，迫使政府修改其农业政策。比如，2010 年，在莫桑比克，政府撤销了面包涨价 30% 的政策。这说明“国际货币基金组织叛乱”还远不能结束，而且有组织的反抗活动确实能够奏效。

我希望，《粮食战争》的未来版本能够回顾 21 世纪的前 10 年——这是新自由主义时代的终结，也是更加公平的全球经济时代的开始。在

占领华尔街抗议爆发之时和进一步建立为期 10 年的粮食主权运动之时，  
当我在撰写本书时，一个好消息是，许多人正在成为历史的亲笔书写  
者，而不再是历史的袖手旁观者。

2011 年 10 月，旧金山

# 目 录

## CONTENTS

出版者的话 / 1

再版前言 / 1

### 第一章 导 言

我们时代的大矛盾 / 2

失落的乡村乐园 / 7

关于乔 / 9

沙漏图形 / 13

走向自由的途径 / 16

本章小结 / 19

### 第二章 世界食物生产者分析

解析农村 / 22

在那农场有他的妻子 / 22

扭曲的谎言 / 28

负债累累的农民 / 32

失望之后 / 35

是 WTO 杀害了李耿海吗? / 38

有些农民受到了威胁 / 42

命令到底来自哪里呢? / 44

### 第三章 你已经成了墨西哥人

北美自由贸易协定订立之后 / 48

只供富人享用的玉米 / 54

曾为农民 / 58

跨越国界之外 / 62

错误的解释 / 65

把农业送到天使之城 / 71

又见李耿海 / 74

### 第四章 “只是苦求一块面包”

食物和饮料秘史 / 77

罗德斯难题 / 84

食物冷战 / 88

美国食物援助之后 / 92

世界贸易组织 / 96

### 第五章 客户是我们的敌人：食品系统业务介绍

永恒的“香蕉王国”：联合水果公司 / 100

世界食物产业巨头的合并形式 / 103

市场对政治的青睐 / 108

道恩·安德列斯与国家利益 / 112